

JOURNAL



des
NATIONS UNIES



Sommet mondial pour le développement durable

Johannesburg (Afrique du Sud)
26 août-4 septembre 2002

JEUDI 29 AOÛT 2002

No 5

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES ACTIVITÉS SPÉCIALES

SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Jeudi 29 août 2002

SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

10 heures à
13 heures

8 SÉANCE PLÉNIÈRE

Pavilion

Réunions organisées en partenariat [8]

Table ronde sur les mises en œuvre régionales

15 heures à
18 heures

9^e SÉANCE PLÉNIÈRE

Pavilion

1. Élection des autres membres du Bureau [5]

(suite au verso)

Programme des séances

Prière de vérifier sur les écrans le programme des séances publié dans le *Journal*.

Note : Les activités spéciales, les avis et les informations générales concernant le Sommet figurent dans un additif au présent numéro du *Journal* (No 5/Add.1).

2. Réunions organisées en partenariat [8]

Déclarations d'entités qui ne sont pas des États :

1. Mme Robinson, Haut Commissaire aux droits de l'homme
2. M. David Anderson, Président du Conseil d'administration, PNUE
3. Mme Gro H. Brundland, Directrice générale de l'OMS
4. Sir Mark Moody Stuart, Président, Business Action for Sustainable Development
5. M. Juan Somavia, Directeur général de l'OIT
6. M. Marcel A. Boisard, Directeur exécutif de l'UNITAR
7. M. G.O. Obasi, Secrétaire général de l'Organisation météorologique mondiale
8. M. Gerard Doornbos, Président de l'Association des agriculteurs hollandais
9. M. M. R. El Ashry, Président du Fonds pour l'environnement mondial
10. Mme Anne Petitpierre, Vice-Présidente du Comité international de la Croix-Rouge
11. M. Ian Johnson, Vice-Président de la Banque mondiale
12. M. Francesco Frangialli, Secrétaire général de l'Organisation mondiale du tourisme
13. M. M. Hassan, Directeur exécutif de l'Académie des sciences du Tiers-monde
14. S.E. M. Amara Essy, Président de l'Union africaine
15. M. Anwarul Chowdhury, Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement
16. M. Lansana Kouyate, Représentant du Secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie
17. M. Trine Lise Sundness, Représentante, Centre de l'Union nationale norvégienne
18. Mme Gabriella Battaini-Dragoni, Directrice générale du Conseil de l'Europe
19. M. Otto Boye, Secrétaire permanent du Système économique latino-américain
20. M. Koji Sekimizu, Directeur de la Division du milieu marin, Organisation maritime internationale (OMI)
21. M. J. Manuel Suarez de Toro, Président de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge
22. M. Joan Clos I Matheu, Président du Conseil consultatif des autorités locales des Nations Unies
23. M. Falaschi, Directeur général de l'International Center for Genetic Engineering and Biotechnology
24. M. Y. Seyyid Abdulai, Directeur général du Fonds de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP)

AUTRES RÉUNIONS

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 29 août 2002

GROUPE AFRICAÏN

| | | |
|------------------------|----------------|------------|
| 8 heures à 9 heures | réunion privée | Ballroom 1 |
|------------------------|----------------|------------|

ALLIANCE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES

| | | |
|------------------------|----------------|----------------------|
| 8 heures à 9 heures | réunion privée | Committee Room 2 (b) |
|------------------------|----------------|----------------------|

GROUPE DE CONTACT SUR L'EAU ET L'ASSAINISSEMENT

| | | |
|-------------------------|----------------|------------|
| 9 heures à 10 heures | réunion privée | Ballroom 2 |
|-------------------------|----------------|------------|

UNION EUROPÉENNE *(chefs de délégation)*

| | | |
|-------------------------|----------------|------------------|
| 9 heures à 10 heures | réunion privée | Committee Room 5 |
|-------------------------|----------------|------------------|

GROUPE DES 77 *(au niveau des ministres)*

| | | |
|-----------------------|----------------|------------|
| 9 h 30 à 10 heures | réunion privée | Ballroom 1 |
|-----------------------|----------------|------------|

GROUPE DES 77

| | | |
|--------------------------|----------------|--------------|
| 14 heures à 15 heures | réunion privée | Exhibition 1 |
|--------------------------|----------------|--------------|

| | | |
|-------|----------------|--------------|
| Soir* | réunion privée | Exhibition 1 |
|-------|----------------|--------------|

* À l'issue du Processus de Vienne.

JUSCANZ

| | | |
|--------------------------|----------------|----------------------|
| 9 heures à 13 heures | réunion privée | Committee Room 4 (a) |
| 15 heures à 18 heures | réunion privée | Committee Room 4 (a) |

PRINCIPES DE RIO

| | | |
|--------------------------|----------------|------------------|
| 10 heures à 13 heures | réunion privée | Committee Room 5 |
|--------------------------|----------------|------------------|

COMMUNAUTÉ DES CARAÏBES

| | | |
|--------------------------|----------------|----------------------|
| 11 heures à 13 heures | réunion privée | Committee Room 2 (b) |
|--------------------------|----------------|----------------------|

GROUPE ARABE

| | | |
|--------------------------|----------------|------------|
| 13 heures à 14 heures | réunion privée | Ballroom 2 |
|--------------------------|----------------|------------|

RÉUNION DES PAYS EXPORTATEURS DE PÉTROLE

| | | |
|--------------------------|----------------|----------------------|
| 13 heures à 14 heures | réunion privée | Committee Room 4 (a) |
|--------------------------|----------------|----------------------|

GROUPE CENTRAL

| | | |
|----------------------|----------------|----------------------|
| 13 h 30 à 14 h 30 | réunion privée | Committee Room 2 (b) |
|----------------------|----------------|----------------------|

UNION EUROPÉENNE ET GRANDS GROUPES

| | | |
|--------------------------|----------------|----------------------|
| 14 heures à 15 heures | réunion privée | Committee Room 4 (a) |
|--------------------------|----------------|----------------------|

ASSOCIATION DES NATIONS DE L'ASIE DU SUD-EST

| | | |
|--------------------------|----------------|----------------------|
| 16 heures à 17 heures | réunion privée | Committee Room 2 (b) |
|--------------------------|----------------|----------------------|

GRUPE D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

18 heures à
20 heures réunion privée Ballroom 2

GRUPE DU FORUM DES ÎLES DU PACIFIQUE

18 heures à
19 heures réunion privée Committee Room 2 (b)

UNION EUROPÉENNE ET PAYS AFRICAINS

19 heures à
20 heures réunion privée Committee Room 2 (b)

* * *

Des partenariats individuels pour le développement durable seront présentés par les partenaires respectifs à partir du jeudi 29 août 2002 à 15 heures (Ballroom 1). Les présentations se poursuivront le vendredi 30 août (Ballroom 1), le samedi 31 août et le dimanche 1er septembre (Exhibition 1). Les présentations sont ouvertes aux délégués des gouvernements, des grands groupes, des organisations intergouvernementales, ainsi qu'aux médias.

Jeudi 29 août 2002

(Ballroom 1)

| | |
|---------------------|--|
| 15 heures à 15 h 30 | États-Unis et partenaires Présentation de diverses initiatives de partenariat |
| 15 h 30 à 16 heures | Institut mondial des ressources Le partenariat sur le principe 10 |
| 16 heures à 16 h 30 | États-Unis et partenaires Présentation de diverses initiatives de partenariat |
| 16 h 30 à 17 heures | Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) Partenariat Village mondial pour l'énergie |
| 17 heures à 17 h 30 | États membres de la SADC et Partenaires Projets d'héritage africains concernant l'énergie |
| 17 h 30 à 18 heures | Organisation mondiale de la santé (OMS) Environnements salubres pour les enfants : Alliance sur la santé des enfants et l'environnement |

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR*Vendredi 30 août 2002*

SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

10 heures à
13 heures

10e SÉANCE PLÉNIÈRE

Pavilion

Réunions organisées en partenariat [8]

Déclarations d'entités qui ne sont pas des États :

- Mme C. Bellamy, Directrice générale, UNICEF
- M. Lennart Bage, Président du FIDA
- M. Malloch Brown, Administrateur du PNUD
- Mme A. Tibaijuka, Directrice exécutive d'HABITAT
- M. Najma Heptulla, Président de l'UIP
- M. Hamdallah Zedan, Secrétaire exécutif, Convention sur la diversité biologique
- Mme H. Arba Diallo, Secrétaire exécutive, Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification
- Mme Joke Walker-Hunter, Secrétaire exécutive, Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques
- M. Jose A. Ocampo, Secrétaire exécutif, Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes
- M. Kim Hak Su, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique
- M. K.Y. Amoako, Secrétaire exécutif pour la Commission économique pour l'Afrique
- Mme Mervat Tallawy, Secrétaire exécutive de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO)
- M. Peter Piot, Directeur exécutif, ONUSIDA
- M. K.G. Ruffing, Directeur par intérim, Conseil d'administration sur l'environnement, OCDE
- M. Kunio Waki, Directeur exécutif adjoint, Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP)
- M. Lot Mollel, Directeur régional, Bureau pour l'Afrique orientale et australe, Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)
- M. Francisco J.B. Reifschneider, Directeur, Groupe consultatif sur la recherche agronomique internationale
- M. Soren Christensen, Secrétaire général, Conseil nordique des Ministres
- M. Achim Steiner, Directeur général de l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources naturelles
- Mme Inese Valdesa, Présidente, HELCOM
- M. Yefim Malitikov, Communauté d'États indépendants

- M. Ulises Munaylla-Alarcon, Représentant, Comisión Permanente del Pacífico Sur (CPPS),
- M. Clairvair Squires, Directeur adjoint de la Banque de développement des Caraïbes
- M. Carlyle Corbin, Ministre d'État des affaires extérieures, Îles Vierges américaines
- Mme Sashiko Kuwabara-Yamamoto, Secrétaire exécutive, Secrétariat de la Convention de Bâle
- M. Victor Silva, Représentant, Mines Ministries of the Americas Conference (CAMMA)

[Les orateurs des organisations non gouvernementales seront énumérés dans le prochain numéro du *Journal* (No 6)]

15 heures à
18 heures

11e SÉANCE PLÉNIÈRE

Pavilion

Réunions organisées en partenariat [8]

Déclarations d'entités qui ne sont pas des États :

- M. Carlos Magarinos, Directeur général de l'ONUDI
- M. Jacques Diouf, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)
- Mme Ndioro Ndiaye, Directrice générale de l'Organisation maritime internationale (OMI)
- M. Pierre Gagne, Directeur exécutif de l'Union internationale des télécommunications (UIT)
- M. Werner Burkart, Directeur général adjoint, AIEA
- Mr. Van Ginkel, Recteur de l'Université des Nations Unies
- M. Francisco J.B. Reifschneider, Directeur, Groupe consultatif sur la recherche agronomique internationale
- M. Rubens Ricupero, Secrétaire général, Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED)
- M. Walter Erdelen, Directeur général assistant pour les sciences naturelles, UNESCO
- M. Don McKinnon, Secrétaire général du Secrétariat du Commonwealth
- M. Alvaro Silva-Calderon, Secrétaire général, OPEP
- M. Jean Lemierre, Président de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD)
- M. Raman Letchumanan, Directeur assistant, Environnement, Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE)
- Ligue des États arabes, Mme El Mallah, Directrice du Département de l'environnement et du développement durable
- M. Antonio Maria Costa, Directeur exécutif, Bureau du contrôle des drogues et de la prévention du crime
- M. R. Priddle, Directeur exécutif de l'Agence internationale de l'énergie
- M. Carlos Jarque, Directeur, Département du développement durable, Banque interaméricaine de développement

- M. Abdoulaye Bio-Tchane, Directeur, Département de l'Afrique, Fonds monétaire international (FMI)
- M. Christian J. Favre, Secrétaire général par intérim, Organisation internationale de normalisation (ISO)
- Le Révérend Gerard T. Laglieder, OSB, Ordre militaire souverain de Malte
- Ambassadeur Saddedine Taib, Directeur de Cabinet, Organisation de la Conférence islamique (OCI)
- M. Rolf Boehnke, Directeur général, Fonds commun des produits de base
- M. Timothee Gandaho, Directeur exécutif, Partenaires dans la population et le développement
- M. Iosefa Maiava, Secrétaire général adjoint, Forum des Îles du Pacifique
- M. Joseph Warioba, au nom du Groupe du Secrétaire général pour le Sommet mondial pour le développement durable
- Mme Bemma Donkoh, Représentante du Haut Commissariat pour les réfugiés-Afrique du Sud
- M. Jose Achache, Président, Comité des satellites d'observation de la Terre
- M. Miloon Kothari, Rapporteur spécial sur la question du logement convenable, Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme
- M. Rajesh Chandra, Centre du Pacifique pour l'environnement et le développement durable
- M. Douglas Hykle, Secrétaire exécutif adjoint, Convention sur la conservation des espèces migratrices
- COMECOM
- Secrétaire général du Parlement latino-américain

[Les orateurs des organisations non gouvernementales seront énumérés dans le prochain numéro du *Journal* (No 6)]

DURÉE LIMITE DES DÉCLARATIONS

DÉCLARATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL (29 ET 30 AOÛT) DÉBAT GÉNÉRAL (2-4 SEPTEMBRE)

Un minuteur sera installé sur le lutrin pour les déclarations de caractère général qui seront faites dans l'après-midi des 29 et 30 août et pour le débat général qui se tiendra du 2 au 4 septembre. Au début de chaque déclaration, le minuteur sera programmé pour cinq minutes et indiquera le temps écoulé. Une lumière jaune préviendra les orateurs que trois minutes se sont écoulées et une lumière rouge et une tonalité indiqueront que les cinq minutes de temps limite ont été dépassées.

Pouvoirs des représentants au Sommet

Il est rappelé aux délégations que, conformément à l'article 3 du règlement intérieur du Sommet, les pouvoirs des représentants doivent être adressés au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies une semaine au moins avant l'ouverture du Sommet. Les pouvoirs être émis soit par le Chef d'État ou de gouvernement soit par le Ministre des affaires étrangères. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées d'adresser leurs pouvoirs au Secrétariat du Sommet le plus tôt possible.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 28 août 2002

SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

6e séance plénière

Réunions organisées en partenariat [8]

Eau et assainissement

La Vice-Présidente de droit du Sommet, S.E. Mme Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Ministre des affaires étrangères de l'Afrique du Sud ouvre la réunion organisée en partenariat.

Mme Margaret Catley-Carlson, Présidente du Partenariat mondial de l'eau et M. Gourisankar Gosh, Conseil de concertation pour l'approvisionnement en eau et l'assainissement, en qualité de présentateurs, font des déclarations.

M. Jan Pronk, Envoyé spécial du Secrétaire général au Sommet mondial pour le développement durable, en qualité de modérateur, posent des questions à une table ronde avec la composition suivante : principaux groupes – jeunes, femmes, syndicats, communautés scientifiques et techniques, organisations non gouvernementales, autorités locales, peuples autochtones, agriculteurs, entreprises, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation mondiale de la santé, Programme des Nations Unies pour le développement, HABITAT, Fonds des Nations Unies pour l'enfance, Programme des Nations Unies pour l'environnement et Département du Conseil économique et social des Nations Unies, le Président du Conseil de concertation pour l'approvisionnement en eau et l'assainissement, le Rapporteur spécial sur la question d'un logement convenable de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies. Les participants répondent aux questions.

Les représentants des pays suivants engagent un débat interactif : Suisse, Mauritanie, Yémen, Inde, États-Unis d'Amérique, Uruguay, Ukraine, Érythrée, Belgique, Égypte, Pakistan, Kenya, Israël, Danemark (au nom de l'Union européenne), Madagascar, Canada, Niger, Venezuela, Afrique du Sud, Grèce et Burkina Faso.

L'observateur de la Palestine participe au débat.

le Rapporteur spécial sur la question d'un logement convenable de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies participe au débat.

Un représentant de l'Union pour la conservation de la nature et de ses ressources naturelles, une organisation non gouvernementale, participe au débat.

Le Secrétaire général de la Convention of Wetlands participe au débat.

Les deux présentateurs formulent des observations finales.

7e séance plénière

Élection des autres membres du Bureau [5]

Élection de 5 vice-présidents à choisir parmi les États d'Asie

Le Sommet reprend l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Par acclamation, le Sommet élit les 5 représentants des États d'Asie suivants Vice-Présidents :

États d'Asie: Iran (République islamique d'Iran), Iraq, Maldives, Pakistan et Samoa.

Réunions organisées en partenariat [8]

Énergie

La Vice-Présidente de droit du Sommet, S.E. Mme Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Ministre des affaires étrangères de l'Afrique du Sud ouvre la réunion organisée en partenariat.

M. Thomas B. Johansson, Directeur de l'Institut international d'économie environnementale industrielle, Université de Lund (Suède), et M. Stephen Karekezi, Réseau de recherche africain des politiques concernant l'énergie (Kenya), en qualité de présentateurs, font des déclarations.

M. Jan Pronk, Envoyé spécial du Secrétaire général au Sommet mondial pour le développement durable, en qualité de modérateur, posent des questions à une table ronde avec la composition suivante : principaux groupes – jeunes, femmes, syndicats, communautés scientifiques et techniques, organisations non gouvernementales, autorités locales, peuples autochtones, agriculteurs, entreprises, Programme des Nations Unies pour le développement, Programme des Nations Unies pour l'environnement, Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Département du Conseil économique et social des Nations Unies. Les participants répondent aux questions.

Les représentants des pays suivants engagent un débat interactif : Nigéria, Nouvelle-Zélande, Brésil, Tuvalu, Zambie, Costa Rica, Lesotho, Danemark (au nom de l'Union européenne), Japon, Slovénie, Arabie saoudite, Sénégal, États-Unis d'Amérique, Équateur, Namibie, Népal, Bulgarie, Allemagne, Ouganda, Mexique, Inde, Algérie, Bhoutan, Maroc, Chili, Suède et Argentine.

Les représentants des grands groupes suivants participent au débat : entreprises et industrie, organisations non gouvernementales.

Le modérateur formule des observations finales.

02-54206